

PROCÈS-VERBAL
DE LA RÉUNION
DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA
SOCIÉTÉ DE GESTION DES DÉCHETS NUCLÉAIRES (SGDN) /
NUCLEAR WASTE MANAGEMENT ORGANIZATION (NWMO)

tenue à Toronto, Ontario,
le 26 février 2007
à 9 h

Sont présents

M. Gary Kugler	Administrateur et président du conseil
M. Ken Nash	Administrateur et président de la SGDN
M. Laurie Comeau	Administrateur (par conférence téléphonique)
M. Fred Long	Administrateur et président du Comité de la vérification, des finances et du risque
M ^{me} Josée Pilon	Administratrice (par conférence téléphonique)

Sont également présents

M ^{me} Kathryn Shaver	Vice-présidente, Affaires de la Société et secrétaire générale
M ^{me} Gillian Adshead	Secrétaire adjointe du conseil
M. Michel Rhéaume	Ancien administrateur

Par conférence téléphonique

M. David Crombie	Président du Conseil consultatif (point 15 de l'ordre du jour)
M ^{me} Elizabeth Dowdeswell	Conseillère spéciale du conseil (point 13 de l'ordre du jour)

1. **Approbation de l'ordre du jour/constitution du quorum**

M. Kugler préside la réunion du 26 février 2007.

Après avoir constaté que les administrateurs de la Société ont été convoqués conformément au règlement et que le quorum est atteint, le président du conseil déclare la réunion ouverte à 9 h.

L'ordre du jour de la réunion est adopté tel quel.

2. Procès-verbal de la réunion précédente

Le procès-verbal de la réunion tenue le 24 novembre 2006, dont chaque membre du conseil a reçu une copie, est adopté à la suite d'une modification.

3. Affaires issues des procès-verbaux

Le président de la SGDN passe en revue les mesures qui devaient être prises à la suite de la réunion précédente du conseil. Comme l'avait suggéré le conseil, les dispositions nécessaires ont été prises pour assurer la présence d'un facilitateur à la séance de planification stratégique qui aura lieu sous peu. M. Nash fait le point sur un certain nombre de questions financières qui ont fait l'objet d'une discussion avec le Comité de la vérification, des finances et du risque.

4. Rapport du président de la SGDN

M. Nash discute avec le conseil du fait que le gouvernement n'a pas encore fait connaître sa décision et des répercussions de cette absence de décision sur les plans de travail en cours. Le conseil est d'accord pour dire que la SGDN doit continuer à se préparer en vue de la mise en œuvre, notamment en renforçant la capacité interne de l'organisation.

M. Nash indique que la convention d'affiliation et le règlement administratif ont été rédigés et qu'on n'attend que la décision du gouvernement pour les finaliser. Il souligne également que la formule de financement a été acceptée en principe par tous les Membres et que ceux-ci recevront une version peaufinée sous peu.

On rapporte qu'OPG nommera deux nouveaux administrateurs indépendants, soit M. Ronald Jamieson et M^{me} Deborah Poff, le 1^{er} mars 2007. De plus, M. C. Ian Ross prendra la relève de M. Long quand celui-ci quittera ses fonctions au conseil, également le 1^{er} mars 2007. On souligne en outre que M^{me} Josée Pilon a été nommée au conseil par Hydro-Québec en janvier. Le Conseil consultatif a été informé de la nomination des nouveaux administrateurs à sa réunion du 21 février.

M. Nash indique que l'une des tâches importantes qui a retenu l'attention de la SGDN au début de 2007 a été de se préparer en vue de la séance de planification stratégique du conseil prévue les 19 et 20 mars 2007. On rapporte que le Conseil consultatif s'est penché, à sa réunion du 21 février, sur les points qui seront abordés dans le cadre de la planification stratégique et qu'il a fait part de ses observations à ce sujet; il en sera de nouveau question à sa réunion d'avril. On souligne que le président du conseil d'administration sera présent à cette réunion du Conseil consultatif.

M. Nash passe en revue un certain nombre de réunions et d'activités de sensibilisation qui ont eu lieu depuis la dernière réunion du conseil. Il souligne la téléconférence du Groupe de travail autochtone qui aura lieu prochainement pour préparer la prochaine réunion du groupe en avril. En février, la SGDN, avec le concours de Navigator, a poursuivi ses groupes de discussion à Regina, Montréal et Saint John pour continuer à explorer les attentes relativement à la mise en œuvre. Il indique également que la SGDN participera à l'assemblée annuelle de la Canadian Association for Nuclear Host Communities à Ottawa le 28 février.

M. Nash indique que la SGDN a signé un accord de coopération internationale avec SKB (l'homologue de la SGDN en Suède) pour faciliter l'échange d'information et des rencontres bilatérales continues.

L'organisation continue de se préparer à la mise en œuvre en passant en revue ses politiques et ses procédures. Dans le cadre des efforts qu'elle déploie pour élargir son effectif, la SGDN offre des emplois au sein de son organisation et poursuit ses recherches pour étoffer son personnel de recherche dans le domaine des sciences sociales. M. Nash indique que la SGDN prévoit d'emménager dans ses nouveaux locaux à l'été. Par ailleurs, malgré la séparation physique, le personnel en recherche et développement technique a été intégré à la SGDN le 1^{er} janvier 2007.

5. Conclusions de la vérification externe

M. Long, président du Comité de la vérification, des finances et du risque, fait rapport des conclusions de la vérification externe des états financiers de 2006 de la SGDN.

À la réunion du 23 février du Comité de la vérification, des finances et du risque, Deloitte & Touche a présenté les résultats de la vérification de la fin d'exercice 2006. M. Long passe en revue les conclusions du rapport des vérificateurs, en soulignant qu'il n'y avait aucun élément à communiquer et qu'il n'y avait donc pas de lettre de recommandations cette année. Il indique que, de l'avis de Deloitte & Touche, les états financiers de la fin de l'exercice 2006 donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la SGDN au 31 décembre 2006 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Le conseil d'administration se dit satisfait de la vérification effectuée et des résultats positifs.

6. États financiers vérifiés

Au nom du Comité de la vérification, des finances et du risque, M. Long dépose les états financiers vérifiés aux fins de l'examen et de l'approbation du conseil.

Il indique que le Comité de la vérification, des finances et du risque, après avoir examiné les états financiers vérifiés de 2006, recommande que le conseil d'administration les approuve.

Le président du conseil invite les membres à faire part de leurs commentaires et à poser des questions. Après discussion, le conseil d'administration accepte la recommandation du Comité de la vérification, des finances et du risque.

IL EST RÉSOLU PAR LES PRÉSENTES :

Sur recommandation du Comité de la vérification, des finances et du risque,
d'approuver les états financiers 2006 de la SGDN pour l'exercice terminé
le 31 décembre 2006, tels que vérifiés par les vérificateurs externes
Deloitte & Touche dans leur rapport sur les résultats de la vérification daté du
23 février 2007.

La motion est présentée et appuyée et est adoptée à l'unanimité.

7. Rapport annuel

M^{me} Shaver est invitée à présenter le Rapport annuel 2006, soumis à l'approbation du conseil.

M. Kugler invite les membres du conseil à discuter du Rapport annuel; ceux-ci proposent des changements mineurs au contenu rédactionnel pour en améliorer la clarté. Le conseil endosse le Rapport annuel, lequel vise à faire correctement état des travaux menés par la SGDN au cours du dernier exercice.

Le président du conseil remercie Michel Rhéaume qui s'est occupé de prendre les dispositions nécessaires pour la revue de la version française du Rapport annuel.

M. Kugler remercie le personnel des efforts qu'il a déployés relativement au Rapport annuel, lequel sera présenté au ministre en mars.

IL EST RÉSOLU PAR LES PRÉSENTES :

D'approuver le Rapport annuel 2006 de la SGDN.

La motion est présentée et appuyée et est adoptée à l'unanimité.

8. Approbation de la charte du conseil et des descriptions de poste

Le président du conseil invite les membres à discuter de la version finale de la charte du conseil ainsi que des descriptions de poste pour le président du conseil et pour le président et chef de la direction de la SGDN. À la suite de quelques changements mineurs visant à améliorer la formulation, le conseil approuve ces documents.

IL EST RÉSOLU PAR LES PRÉSENTES :

Que le conseil d'administration approuve les documents suivants tels que rédigés :

- La charte du conseil d'administration;
- La description de poste du président du conseil d'administration;
- La description de poste du président et chef de la direction de la SGDN.

La motion est présentée et appuyée et est adoptée à l'unanimité.

À la demande du président du conseil, la secrétaire générale se chargera d'élaborer et de tenir à jour une liste de contrôle de suivi de la charte pour veiller à ce que toutes les tâches et les activités de surveillance exigées par celle-ci soient exécutées par le conseil sur une base continue. (*)

9. Approbation de la charte du Comité de supervision du processus de sélection d'un site

M. Kugler invite les membres à discuter de la version finale de la charte et de la description de poste du président du nouveau comité de supervision du processus de sélection d'un site relevant du conseil d'administration. Le conseil approuve les deux documents tels que rédigés. On souligne que même si la SGDN ne procédait pas actuellement à la conception du processus de sélection d'un site ou au dialogue connexe avec le public, la mise en place d'un tel comité, avant que le gouvernement fasse connaître sa décision sur une méthode de gestion, garantirait qu'un mécanisme de surveillance est en place pour soutenir les travaux ultérieurs relatifs à la conception du processus de sélection d'un site.

IL EST RÉSOLU PAR LES PRÉSENTES :

D'approuver la charte du Comité de supervision du processus de sélection d'un site et la description de poste du président de ce comité, telles que rédigées.

La motion est présentée et appuyée et est adoptée à l'unanimité.

10. Rémunération des administrateurs externes

Le président du conseil soumet aux fins d'approbation une résolution pour confirmer le barème de rémunération des administrateurs externes. Le conseil convient d'adopter le barème de rémunération proposé.

IL EST RÉSOLU PAR LES PRÉSENTES :

Que le conseil d'administration fixe la rémunération des administrateurs externes selon le barème de rémunération final proposé à la réunion du 24 novembre 2006. Un administrateur externe s'entend d'un administrateur du conseil d'administration de la SGDN qui n'est pas par ailleurs un employé de la SGDN, un Membre de la SGDN ou un gouvernement provincial.

La motion est présentée et appuyée et est adoptée à l'unanimité.

11. Nomination du trésorier

M. Nash dépose une proposition visant à nommer le trésorier de la SGDN. Compte tenu que la SGDN s'élargit en vue de la mise en œuvre, on reconnaît que la responsabilité budgétaire et la charge de travail reliée à ce poste seront plus considérables. M. Nash propose que M. Angelo Castellan assume le poste de trésorier et directeur financier de la SGDN. M. Castellan ferait bénéficier la SGDN d'une vaste expérience acquise auprès d'Ontario Power Generation dans le domaine de la gestion des déchets, de sa connaissance approfondie de la formule de financement et de son expertise financière considérable. En tant que trésorier, M. Castellan ferait partie des dirigeants de la Société.

IL EST RÉSOLU PAR LES PRÉSENTES :

De nommer M. Angelo Castellan au poste de trésorier à compter du 1^{er} mars 2007 jusqu'à ce qu'un successeur soit choisi ou nommé.

La motion est présentée et appuyée et est adoptée à l'unanimité.

12. Revue des politiques et des procédures

M. Nash présente au conseil une mise à jour sur l'examen des politiques et des procédures entrepris par la SGDN. Il y a déjà des politiques et des procédures en place, mais la SGDN se penche sur ce qui sera nécessaire comme elle passe de l'état de groupe d'étude à celui d'organisme de mise en œuvre à long terme. Dans le cadre de ses efforts pour atteindre la norme de gouvernance la plus rigoureuse, M. Nash s'engage à soumettre à la réunion de juin du conseil un plan final des politiques et des procédures.

Un groupe de travail interne a été créé pour examiner l'architecture de gouvernance et formuler des recommandations. Le groupe de travail examine en outre les politiques et les procédures en vigueur dans des organisations semblables. L'une des principales considérations à l'étude est le type de programme d'assurance de la qualité qui devrait s'appliquer à la SGDN, comme les normes N285, ISO 14001 ou 9001. M. Nash invite les membres à discuter de l'examen des politiques et des procédures et souligne que le conseil sera appelé à approuver l'approche finale en juin. (*)

Le conseil dit craindre que l'effectif actuel, vu son petit nombre, devienne surchargé à cause d'un système trop lourd. Le conseil apprécie le fait que la SGDN ait assuré une tenue efficace de ses registres tout au long de l'étude et convient, compte tenu de la croissance et de l'évolution de l'organisation, qu'une tenue de livres exacte, fiable et transparente et la continuité de l'information seront d'une grande importance pour permettre à l'organisation de remplir son mandat.

13. Mise à jour de la conseillère spéciale du conseil

La conseillère spéciale du conseil d'administration, Liz Dowdeswell, se joint à la réunion pour faire le point sur le projet concernant le processus de sélection d'un site en concertation. Elle indique que toutes les activités de la phase 2 respectent l'échéancier. Plus précisément, M^{me} Dowdeswell précise que les recherches internes, y compris les « discussions » avec des praticiens et des experts, se poursuivent et qu'une visite de l'Installation pilote de confinement des déchets (WIPP) à Carlsbad, au Nouveau-Mexique, est en cours de planification.

M^{me} Dowdeswell souligne en outre que Doug Wright, ancien directeur des programmes de la Commission de coopération environnementale de l'Amérique du Nord, a accepté un poste d'une durée de six mois auprès de la SGDN pour soutenir le projet.

14. Revue du processus de planification stratégique

M. Nash passe en revue le processus de planification stratégique; il en ressortira un plan stratégique quinquennal qui sera intégralement élaboré d'ici septembre et qui constituera une base solide pour mettre au point le plan d'activités quinquennal. M. Nash souligne que le Conseil consultatif a fait part de ses observations initiales sur l'énoncé de vision, de mission et de valeurs actuel de la SGDN et qu'il a soumis des idées pour le matériel en cours de préparation pour la séance de planification stratégique du conseil.

La seconde séance de planification stratégique se tiendra le 30 avril et le 1^{er} mai; elle vise à examiner plus à fond les objectifs stratégiques pour le plan quinquennal. Le conseil examinera une version préliminaire du plan stratégique à sa réunion de juin. Ce plan fera également l'objet d'une discussion avec le Conseil consultatif.

M. Kugler rappelle l'importance de la planification stratégique et réitère son appui à cette initiative. Il souligne que ce sera également un outil utile pour permettre aux nouveaux membres du conseil de se familiariser avec les défis qui se posent à la SGDN et pour obtenir leurs points de vue au cours du processus.

La secrétaire générale souligne les dates des prochaines réunions du conseil :

- Les 19 et 20 mars, tenue de la première séance de planification stratégique, à Toronto;
- Les 30 avril et 1^{er} mai, tenue de la seconde séance de planification stratégique, à Toronto;
- Le 14 juin, tenue de la réunion du conseil à Saint John, au Nouveau-Brunswick.

15. Mise à jour sur les réunions du Conseil consultatif

Le président du Conseil consultatif, David Crombie, présente un compte rendu de la réunion du 21 février du Conseil.

M. Crombie indique que le Conseil a reçu un rapport du président de la SGDN concernant les préparatifs de l'organisation en vue de la mise en œuvre, notamment l'état d'avancement du règlement administratif, de la convention d'affiliation et de la formule de financement.

M. Nash a également informé le Conseil consultatif des nouvelles nominations au conseil d'administration.

Le Conseil consultatif s'est penché sur la préparation de la planification stratégique pour la séance à venir du Conseil et en a discuté longuement. Le Conseil a formulé des avis sur des points précis nécessitant une élaboration plus approfondie. Dans l'ensemble, le Conseil s'est réjoui de l'éventail et de l'exhaustivité des questions et de l'information que l'on se propose de présenter au conseil à la séance de planification stratégique.

Le Conseil a également discuté de la structure de gouvernance générale de la SGDN pour l'avenir et s'est en outre engagé à discuter de façon plus approfondie à sa réunion d'avril du mandat futur du Conseil consultatif.

16. Autres affaires

M. Kugler profite de l'occasion pour remercier Fred Long d'avoir siégé au conseil d'administration de la SGDN en tant que l'un des administrateurs fondateurs. Il remercie M. Long des efforts qu'il a consacrés à l'organisation depuis 2002 en tant qu'administrateur et en tant que président du Comité de la vérification, des finances et du risque; il souligne plus précisément le point marquant atteint au cours du mandat de M. Long, à savoir la présentation du Rapport d'étude final en 2005.

Mesdames Shaver et Adshead se retirent de la réunion.

17. Séance à huis clos

Après discussion, le conseil approuve les objectifs de rendement fixés pour M^{me} Dowdeswell tels que rédigés, et ceux pour M. Nash, à la suite d'une modification.

IL EST RÉSOLU PAR LES PRÉSENTES :

Que le conseil approuve les objectifs de rendement annuel fixés pour 2007 pour :

- le président, Ken Nash;
- la conseillère spéciale du conseil, Liz Dowdeswell

tels que proposés dans les annexes A et B respectivement.

La motion est présentée et appuyée et est adoptée à l'unanimité.

Levée de la séance

L'ordre du jour étant épuisé, le président du conseil lève la séance à 11 h 30.

(*) Indique des mesures à prendre.

Kathryn Shaver
Secrétaire générale

Gary Kugler
Président du conseil